

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier concernant la vente de
la Collection Messerschert van
Vollenhoven, à Amsterdam.

N° 3425

NUMÉRO

DATE

ANALYSE.

D'ORDRE.

DE LA PIÈCE.

Documents mis dans le registre n° 324

4 août 1938.

Amélie

3425

AVIS.

Nous avons l'honneur de vous informer, que nous ferons paraître, au commencement du mois de Mars pour l'étranger, et vers le milieu du même mois pour notre pays, le *Catalogue illustré*, contenant 15 reproductions de la Collection réputée de feu Monsieur MESSCHERT VAN VOLLENHOVEN, ancien Bourguemestre de la ville d'Amsterdam, dont la *vente publique* suivra, sous notre direction, à Amsterdam, vers la fin du mois prochain, à date encore à fixer, le 29 Mars 1892 probablement.

Pour démontrer la haute importance de cette collection, nous citons parmi la quarantaine de *Tableaux Anciens de l'école hollandaise*, tous de première qualité, intègres et purs, des oeuvres précieuses par: ASSELIN, DOLL, DUSART, MIERIS, RUISDAEL, JAN STEEN, TER Borch, **VERMEER DE DELFT**, VAN DER NEER, VAN DE VELDE, WOUVERMAN, WYLANDT, etc. etc.; bijoux que les amateurs et experts, passant par Amsterdam pendant la durée de ce siècle, ne manquèrent jamais d'aller admirer.

En vue de la grande importance de cette vente, nous avons cru devoir vous la signaler dès ce jour, nous tenant à votre entière disposition pour toute indication ou renseignement. Amateurs désireux de recevoir le Catalogue susdit (Edition illustrée frs. 4.—) sont priés de nous en adresser la demande.

Les Directeurs de la Vente,

C. F. ROOS & C^{ie}.

„Brakke Grond". — Amsterdam.

La Commission Directrice
des Musées Royaux de
Peinture

23 fév 92

a
Bruxelles



MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 3425

3425

Bruxelles 6 Avril 1891

À Monsieur le Ministre
de l'Intérieur & de
l'Instruction publique

Bruxelles -

Monsieur le Ministre,
Je vous fais connaître
par la Commission Directrice
des Archives & des Monuments
historiques, pour assister, à
Amsterdam, le 29
Mars écoulé, à la ses-
sion publique de la
Commission Messieurs
Vollenhoven -

~~Loutchier~~ En Monsieur
n'a pu utiliser ni
les fonds restés dispo-
nibles pour les acqui-
sitions d'œuvres d'art,
ni la somme que
nous avions bien voulu
mettre éventuellement
à leur disposition en
vue de la vente dont
il s'agit -

~~Mais~~ ~~donner~~ di.
Et cependant, quelques
travaux ont particulière-
ment attiré l'atten-
tion des délégués, Ro-

travaux un tableau
par ~~L. Ver~~ M. J. Vermeer
vendu pour près de
100.000 francs -

On a aussi aimé
par constater de très
jeune, Monsieur le
Ministre, que les
œuvres de grand mé-
rite atteignent gé-
néralement des prix
élevés & qui repré-
sentent le plus souvent
les modestes œuvres
qui sont pour dispo-
nibles -

~~Loutchier~~ En présence de ces

~~que nos dernières acquisitions~~

ont été faites à des prix
relativement avantageux, d'ut-
à dire inférieurs à ceux auxquels
ils ont été en question en tant
qu'ils portaient sur la grande
vente publique

En chose importante
il nous est permis de
croire que certaines

de nos acquisitions
les plus récentes, &
~~spécialement celle des~~

~~Nos Ostende arrive~~

~~étaient en vente publique~~

~~à des sommes qui~~

~~Dépasseraient le prix d'achat~~

En dehors des toiles d'un mérite
exceptionnel nos délégués ont pu ac-
quérir, pour la Collection du Musée, ~~un~~
~~tableau de J. M. aux prix de 1951 francs~~
/francs compris/ un tableau de J. M.
Molenaer, d'autant plus intéressant
qu'il ~~représente~~ ^{de} son personnage ~~de~~
naturelle, & que le Maître s'est
par encore représenté dans la galerie de l'Etat

Mein G. Minister
Nun mag L'homme de
vray antenne

• # ra ufur de prompt liquidation

~~Nun joignons à la~~
~~perante, Monsieur le~~
~~Ministre, et en triple~~
~~expenditure la de la~~
= l'atise d'une somme
égale de 1951 francs
dont M. Delbecq, l'un
des membres
délégués de la Com-
= Mission a bien voulu
faire l'avance pour
couvrir les frais de
la susdite ~~de cette~~ acquisition

Vauclay L. J.
L. Leston L. Président

C. F. Roos & Co.

Brakke Grond
Kunstzaal: Nr. 49 -

Verkoopning

29 Mars 1892

Nota voor den heer

Ch. Delebecque -

N^o 41 - J. M. Molenaar fl. 850 -

10% — „ 85. -

Cinibus — — .05

fl. 1. B. 935.05

Copie.

Betaaldag Laterdags

Ontvangen van Wel Ed. Heere Charles
Delebecque de Somma van Negenhonderd Vijf en
dertig Gulden Vijf Cent voor het gekochte in
Veiling in de Brakke Grang alhier, den 29^{sten}
Maart 1892

Amsterdam, 31 Maart 1892.
(s.) C. F. Roos & Co.

Kunstveilingen
Brakke Grang, No 49.

Gegeef 935.05

Le Soussigné déclare qu'il lui est dû
 par les Musées royaux de Peinture et de
 Sculpture la somme de Mille neuf cent
 Cinquante-un francs (frs 1951.-) en rem-
 boursement de pareille somme payée par lui
 pour le prix d'adjudication & les frais d'un
 tableau de Jan Molenaar, intitulé: Le Gout.
 (N^o 41 du Catalogue) acquis pour le compte des
 dits Musées, à la vente publique de la
 Collection Messersch van Tollenhoven,
 à Amsterdam, le 29 mars 1892.

N^o 41 du Catalogue - J. Molenaar - Le gout, - adjugé au
 prix de fl. P. B. 850.-
 Frais de vente us. = 85.-
 Cimbrep - - - - - us = .. 05

Total fl. P. B. = 935.05

Soit en francs au cours de 20865 = la
 somme de frs 1951.-

Ci-joint le bordereau d'achat & la quittance
 délivrés par le Directeur de la vente

Bruxelles, le 1^{er} avril 1892.

Tu la présente déclaration
 s'élevant à la somme de dix-neuf
 cent cinquante-un francs p. -
 Le Secrétaire, Le Président,
 W. Kiers, J. G. J. J. J.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR FAVORISER L'INDUSTRIE NATIONALE

Bordereau de ^{Chèques} 1 Effets remis le 30 Mars 1892

Nom du Comptable Ch. Delbousque

No 935 of Rue Montebian
1951 20865

20 pour boire emballage
et transport 2 fl. 50 cent
1956 20² total

SECRÉTARIAT

Adresser les lettres à la Direction
de la Société Générale.

Bruxelles, le 30 Mars 1892
Montagne du parc, 3.

N^o 1176

La Direction
de la Société Générale pour favoriser l'Industrie Nationale
à Monsieur Ch. Delbecque
à Bruxelles

Monsieur,

Vous nous confirmez la remise
que nous vous avons faite, ce jour, à
nos guichets, d'un chèque sur Amsterdam
de fls 935, 05

Vous nous notez que votre compte en a
été débité par
frs 1951, 00, valeur 38 cts, soit au cours de 2086^{cs}.

Agruez, Monsieur, l'assurance de
notre parfaite considération

LE SECRÉTAIRE

LE VICE-GOUVERNEUR

[Signature]

[Signature]

MINISTÈRE

DE

L'INTÉRIEUR

ET DE

L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

ADMINISTRATION

DES

SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 24423.

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

—
ANNEXE
—

SOMMAIRE.

Bruxelles, le ————— 189 .

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N^o 3425

Le soussigné, Ministre de l'Intérieur et de l'Instruction publique du royaume de Belgique, déclare qu'il a chargé M. Delobegne, ancien représentant, M. le Comte de Beaufort et M. Clays, artiste peintre et Poëlle, délégués de la Commission directrice des musées de peinture et de sculpture de l'Etat, d'acquies à la vente de la collection de feu M. Messcherx van Tollenhoven, à Amsterdam, des tableaux anciens jusqu'à concurrence d'une somme de vingt-cinq mille francs, qui pourra être majorée éventuellement de dix mille francs.

Les prix d'acquisition dans ces limites seront payés aux vendeurs dès que les formalités ordinaires de comptabilité auront été remplies.

Bruxelles le 26 mars 1892.

J. Burles

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR
ET DE
L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

ADMINISTRATION
DES
SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 24423

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le numéro
de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Adminis-
tration.

/ ANNEXE

SOMMAIRE.

Bruxelles, le 26 mars

1892.

Très-urgent

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N^o 3425

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 22 mars 6^e j'ai
l'honneur de vous faire connaître que le gouver-
nement vous autorise à faire usage du crédit
nécessaire à l'acquisition de tableaux anciens
de la galerie de feu Messieurs van Tollenhoven,
à Amsterdam.

Je joins la déclaration demandée, qui atteste
que M. Delebecque et les délégués de votre collège
sont chargés, pour le compte de l'Etat, de faire
à la dite vente des achats jusqu'à concurrence
d'une somme de 25000 fr. sur les crédits du Musée,
somme qui pourra être éventuellement majorée
de dix mille francs.

Agriez, Messieurs, l'assurance de ma considéra-
tion distinguée.

Le Ministre,

J. Burlet

A la Commission directrice des Musées de peinture et de sculpture
de l'Etat, à Bruxelles.

(M. Steunon, secrétaire.)

COLLECTIONS.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N^o 3425

Messcherf van Vollenhoven,
C. H. A. Engelenberg.

TABLEAUX ANCIENS.

Vente du 29 Mars 1892,

Direction: C. F. ROOS & Cie., Amsterdam.

No.	1.	ASSELYN (J.) — La source	f	852.50
"	2.	DOU (G.) — Propos de voisins	"	8360.—
"	3.	DUSART (G.) — Scène de foire	"	3960.—
"	4.	HOUCKGEEST. (G.) — Eglise protestante	"	8250.—
"	5.	MIERIS (F. VAN). — I Regum. Cap. 14	"	3135.—
"	6.	MIERIS (W. VAN). — Joueuse de luth	"	2860.—
"	7.	NEER (A. VAN DER). — Hiver	"	5940.—
"	8.	RUISDAEL (J. VAN). — Route foraine	"	16060.—
"	9.	STEEN (JAN). — Le réconfortatif	"	5527.50
"	10.	TER BORCH (G.) — Lecture interrompue	"	4730.—
"	11.	VELDE JNE. (W. VAN DE). — Marine	"	5500.—
"	12.	— — — — — Hiver	"	1870.—
"	13.	— — — — — La bourrasque	"	1815.—
"	14.	VERMEER (J.) — Le message	"	45100.—
"	15.	WOUWERMAN (PH.). — Le cheval gris	"	16500.—
"	16.	— — — — — Armée en marche	"	5500.—
"	17.	— — — — — Le maréchal ferrant	"	3410.—
"	18.	WYNANTS (J.) — Chasse au faucon	"	6600.—
"	19.	— — — — — Galop travers champ	"	1870.—
"	20.	BERGEN (D. VAN DEN). — Heure de repos	"	550.—
"	21.	EECKHOUT (G. VAN). — Rebecca	"	506.—
		à Transporter	f	148896.—

		<i>Transporté.</i>	<i>f</i> 148896.—
No. 22.	EVERDINGEN (A. VAN). — Le Spaarne . .	"	1320.—
" 23.	OMMEGANCK (B. P.) — Déclin de jour . .	"	231.—
" 24.	OS (P. G. VAN). — Pâturage	"	132.—
" 25.	REEKERS (H.) — Fleurs et fruits. . . .	"	330.—
" 26.	VELDE (A. VAN DE). — Pastorale	"	770.—
" 27.	VONCK (J.) — Chien épagneul	"	60.50
" 28.	BEELDEMAECKER (A. C.) — Chasse à cours.	"	110.—
" 29.)	BEYEREN (A. H. VAN) — Poissons . . .	"	440.—
" 30.)		"	440.—
" 31.	CLAEU (J. DE) — Le crayonneur	"	9900.—
" 32.	CROOS (A. J. VAN DER) — La Haye. . . .	"	440.—
" 33.	DIES (W. VAN) — Vue de rivière	"	330.—
" 34.	DUSART (C.) — Le vieilleur.	"	1732.50
" 35.	GÆL (B.) — L'arrêt	"	572.—
" 36.	HAGEN (J. VAN DER) — „Huis in 't Bosch”.	"	797.50
" 37.	HALS (D.) — Portrait de famille. . . .	"	137.50
" 38.	HELST (attr. à v. d.) — Portrait de dame.	"	539.—
" 39.	HOBBEEMA (M.) — Lisière de forêt	"	12100.—
" 40.	HOET (G.) — Episode historique. . . .	"	77.—
" 41.	MOLENAER (J. M.) — Le goût	"	935.—
" 42.	MURANT (E.) — Quartier de banlieue . .	"	687.50
" 43.	PYNACKER (A.) — Bestiaux.	"	770.—
" 44.	RUYSDAEL (S. VAN) — La halte	"	2970.—
" 45.	RYCKAERT (D.) — Le cordonnier. . . .	"	1375.—
" 46.	SANTVOORT (D. D.) — Portrait d'homme.	"	1155.—
" 47.	STOOP (D.) — Siège de château. . . .	"	231.—
" 48.	WILLAERTS (A.) — L'adoration	"	220.—
" 49.	Anc. école flamande.	"	319.—
" 50.	G. LUNDENS. — Deux pièces	"	35.20
" 51.	Maître anonyme	"	88.—
" 52.	TH. VAN DER WILT.	"	8.80

Total *f* 188.149.50

Les prix sont en florins, y compris les 10 pCt.

AMSTERDAM, 29 Mars 1892.

2 ^e 10	Terborch (Gerard)	Lucas inderrompue		
12	Van De Velde (Guill.)	Hiver	T	H. 0.37. - 40.27
26	Van De Velde (Edouard)	Pastorale	T	" 0.34 40.40
14	Vermeer (Johannes)	Self. - Le Messager	T	" 0.32 40.41
			T	" 0.44. 40.38

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 3425

N° 3425

Vu nuy m

3425

Bruxelles, 29 Mars 1842

à M^{le} le Ministre des
Intérieur &c

Le 29 Mars prochain
aura lieu à Amsterdam
la vente de la Galerie des
tableaux anciens de feu M.
Meescher van Vollenhoven
ancien Bourgmestre de la
ville de Vlissingen. Et si parmi
dans cette Collection plusieurs
tableaux de maîtres qui
seront désirables de voir figurer
dans le Musée de l'Etat.

Nous avons en conséquence
confié à M^{le} le Comte de
Beaufort & M. M. Clays,
Delbecq et Robie &c
l'air de ^{en commission} ~~visiter~~ les œuvres
exposées en vente et d'acquies-
-cir celles qui leur paraîtront
vraies de prendre place dans
nos Collections. Malheureu-
-sement la mission de nos

Délégés et rendre bien
difficile pour l'enquête
de nos ressources. L'élevant
à peine à 28,000 francs.

Cette somme est évidem-
ment insuffisante pour
couvrir le prix des tableaux
importants sur lesquels
notre attention est appelée.

La Commission a, ~~en~~ outre
~~consigné~~, l'honneur, à
le Ministre, de solliciter de
votre bienveillance un
crédit de 25,000 francs destiné
éventuellement à compléter
nos faibles ressources.
Le chiffre dont les ellus
pourraient disposer ainsi
ne s'élèverait qu'à 53,000
francs, somme encore rela-
tivement bien insuffisante
pour l'achat d'œuvres
telles que celles mises
aux enchères.

Le départ des Délégués
étant fixé à Samedi matin,
26 Mars, il importe, et la loi
de recevoir une réponse favorable
nous n'en devons pas avant
cette date, afin que nous
soyons en mesure de prendre
les dernières dispositions
relatives à la vente d'Am-
sterdam.

Vous n'ignorez pas,
Monseigneur, qu'il est
d'usage dans les ventes à
l'étranger de payer immé-
diatement le prix des tableaux
adjugés. Il serait donc
utile que nous voulussions
bien nous remettre pour
M^r Delbecq, ancien Membre
de la Chambre et l'un de
nos Délégués une déclaration
attestant qu'il est chargé,
pour le compte de l'Etat
Belge, de faire à Amsterdam
des achats jusqu'à conser-
-vance d'une somme de

Fr 53000. - Laquelle sera
payée aux vendeurs dès
que les formalités de la
Comptabilité auront été
remplies.

Nous ne saurions
trop insister, Mr le Min,
sur le court délai qui
nous sépare du jour de
la vente et du départ des
délégues, sur la nécessité
de recevoir votre réponse
en temps utile.

Nous vous prions, etc etc.
D'après l'

Le Président

Le Secrétaire

Vol

C. Lottin

Brux. 21 fev. 1892

M^{rs} C. F. Roos

Decorateur de Vender

Brakke Grond

Amsterdam.

3425

Comme suite à l'information
que vous avez bien voulu nous donner
par votre carte postale du 23 dec. dernier,
nous avons l'honneur de vous faire
connaître qu'il vous sera adressé des
renseignements Catalogue Illustré de la
Meescheit van Vollenhoven dans la
revue est annoncée à Amsterdam
pour la fin du mois prochain. Le
prix de ce Catalogue sera remboursé
sur un moyen d'un mandat-poste.

Pardonnez-moi, je vous prie,
de s'excuser de votre obligeance
en faveur de faire parvenir ce
Catalogue aussitôt que possible.

Respectueusement,
votre dévoué

Le C^{te} Directeur
Le Musée
P. H.